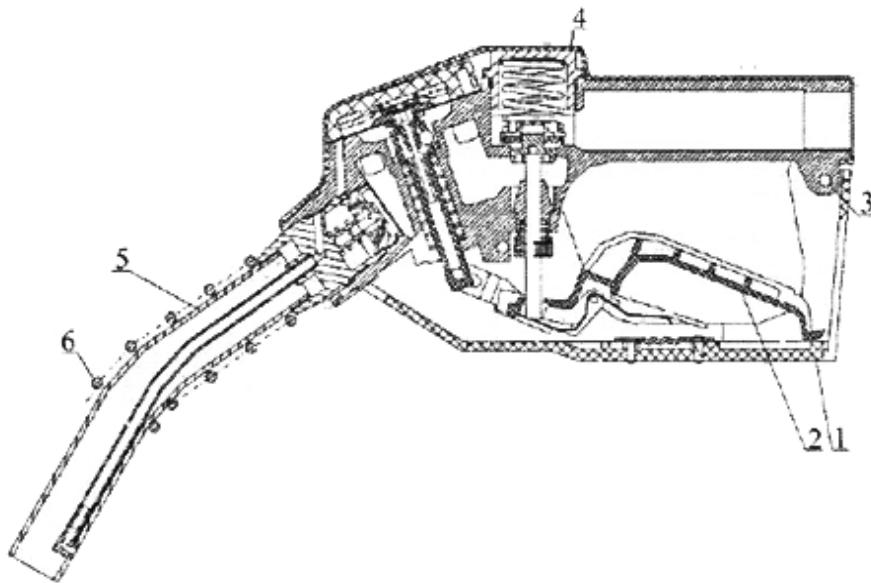


 II 1/2 G CK

# A140 (TDW-7H)

Automatic Nozzle

Automatik-Zapfventil



Installation and Maintenance Manual

EN

Installations- und Wartungsanleitung

DE

---

# ENGLISH

---

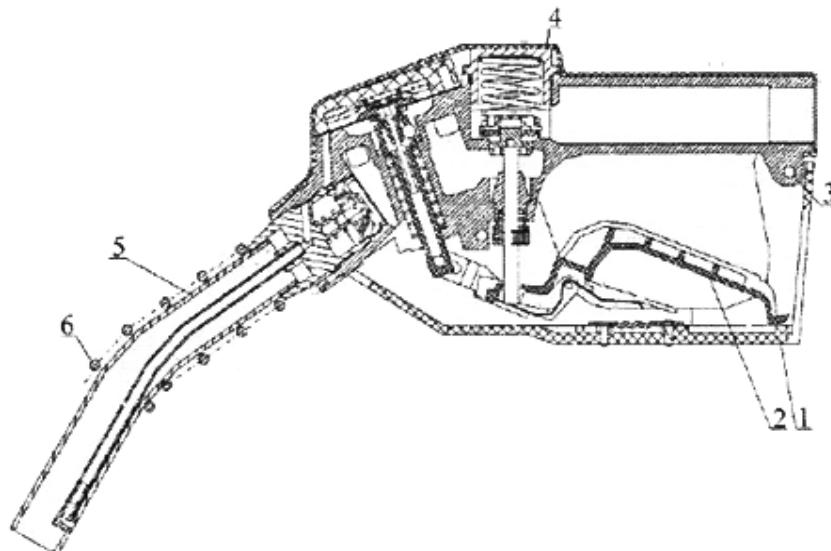
<b>1</b>	<b>INDEX</b>	
2	INTRODUCTION	3
3	CONSTRUCTION AND PRINCIPLE	3
3.1	CONSTRUCTION	3
3.2	PRINCIPLE	4
4	MODEL AND PARAMETER DATA	4
5	INSTALLATION	4
6	OPERATION	4
7	OPERATING CONDITIONS	4
8	MAINTENANCE	4
9	TROUBLESHOOTING	5
10	EU DECLARATION OF CONFORMITY	5

## 2 INTRODUCTION

TDW-7H automatic nozzle is a high flow nozzle that shuts off automatically when the spout touches the surface of liquid, avoiding liquid overflow and keeping space clean.

## 3 CONSTRUCTION AND PRINCIPLE

### 3.1 CONSTRUCTION



<b>1</b>	nozzle guard	<b>4</b>	cover
<b>2</b>	lever	<b>5</b>	spout
<b>3</b>	nozzle body	<b>6</b>	spring for spout

### **3.2 PRINCIPLE**

When operating the fueling dispenser, opening the automatic nozzle, the fuel flow is activated. During fueling, an air flow from the hole on the spout to the valve is created. While the surface of liquid and foam does not reach the hole, air flows. When the surface of liquid and foam touches the hole, the air flow is interrupted. The air pressure becomes negative and therefore the main valve is closed and the automatic nozzle shuts off.

## **4 MODEL AND PARAMETER DATA**

Model	Flow Rate (L/min)			Inlet	Spout O.D. (mm)	Max. working Flow rate (L/min)	Min. shutting off Flow rate (L/min)
	High	Middle	Low				
TDW-7H	140	80	40	BSP 1"	28.7	140	30

## **5 INSTALLATION**

Make sure the thread of the hose is compliant with the one at the nozzle inlet before installing. When connecting automatic nozzle and hose, use wrench to tighten the hose coupling. Avoid dropping the nozzle during installation.

Install a filter at the input to make sure the fuel is free from particles. To avoid damage to the system, it is possible to install a break-away system before the nozzle.

## **6 OPERATION**

Hold tight the nozzle, lift it upwards and select the position as needed. Three positions for fueling on three flow rates are available on the automatic nozzle.

During fueling, when the hole on the bottom of the spout is under the liquid surface, the automatic nozzle will shut off automatically. If foam causes the shutting off of automatic nozzle, open the nozzle again until the foam disappears.

Hold tight the nozzle while fueling and avoid dropping it.

## **7 OPERATING CONDITIONS**

Ambient temperature: -20 °C - +40 °C

Relative humidity: 10% - 95%

Air pressure: 86 kPa - 106 kPa

Allowed fluids: gasoline, kerosene and diesel

## **8 MAINTENANCE**

Keep the hole on the bottom of the spout unblocked. Once the hole is blocked, the automatic nozzle cannot work correctly.

After service, put the automatic nozzle back to nozzle boot, avoiding damage.

Only use the nozzle with clean and filtered fuel.

## 9 TROUBLESHOOTING

PROBLEM	PROBLEM CASUE	SOLUTION
<b>No shutting off</b>	Low pressure in the hydraulic system	Increase the pressure
	The fuel flow rate is too low	Increase the flow rate
	Nozzle no more leakproof	Replace nozzle
<b>Nozzle shuts off too much</b>	High pressure in the hydraulic system	Decrease the pressure
<b>Lever not working</b>	Hole blocked on spout	Clean or replace spout
<b>Leakage from spout</b>	Valves are dirty and no more tight	Clean the nozzle

EN

## 10 EU DECLARATION OF CONFORMITY

### China Baotai Science and Technology Co., Ltd

We declare under our sole responsibility that the product listed below conforms with the fuel dispensers appropriate basic safety and health requirements of the Atex directive

**2014/34/EU of 26 February 2014.**

Product: **TDW-7H Nozzle**

Notified body for EU type-examination certificate:

IEP Energy Petroleum Institute - Identification Number 2284

Notified body for Quality Assurance Notification:

Technická Inšpekcia - Identification number 1354

Conformity has been demonstrated with reference to the following documentation:

**EU type-examination certificate IEP 14 ATEX 0241**

**Quality Assurance Notification TI17 ATEX 474**

Compliance with the Essential Health & Safety Requirements has been assessed by reference with the standard EN 13012:2012; the device has also been certified according to EN 13463-1:2009; EN 13463-5:2011; EN 13463-8:2003 but is also compliant with EN 80079-36:2016 and EN 80079-37:2016.

This Equipment is classified as follows:



II 1/2 G ck

A handwritten signature in Chinese characters, likely Shifan Chen, positioned above the managing director's name.

Managing Director: Shifan Chen

Date: 2019-11-4

China Baotai Science and Technology Co., Ltd  
No.1779, First Road, Binhai Industrial Park, Wenzhou Economic and Technological Development Zone, Wenzhou City, Zhejiang Province, China, 325025



---

# DEUTSCH

---

DE

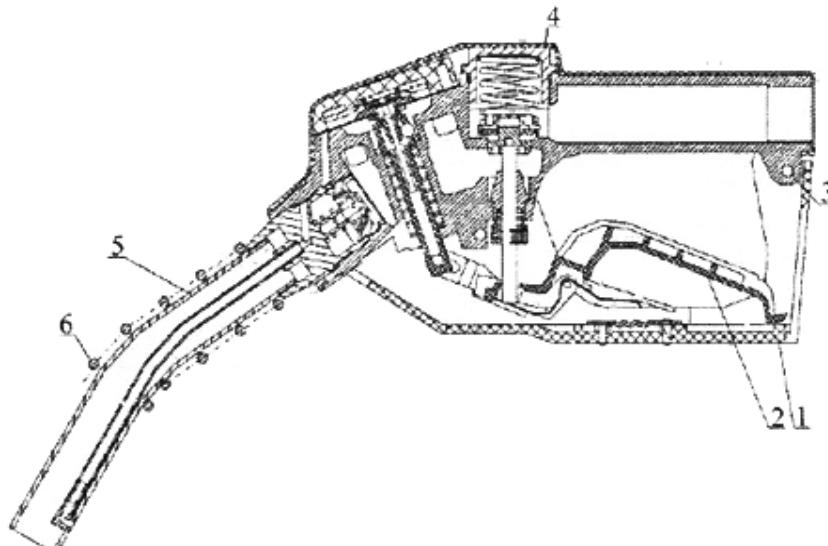
<b>1</b>	<b>INHALT</b>	
2	EINFÜHRUNG	8
3	BAUWEISE UND FUNKTIONSPRINZIP	8
3.1	BAUWEISE	8
3.2	FUNKTIONSPRINZIP	9
4	MODELL- UND PARAMETERDATEN	9
5	INSTALLATION	9
6	BETRIEB	9
7	BETRIEBSBEDINGUNGEN	9
8	WARTUNG	9
9	FEHLERBEHEBUNG	10
10	EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	10

## **2 EINFÜHRUNG**

Das Automatik-Zapfventil TDW-7H mit hoher Strömungsgeschwindigkeit stellt sich automatisch ab, wenn der Kraftstoffpegel das Auslaufrohr erreicht. Dadurch wird ein Überlaufen verhindert und die Umgebung bleibt sauber.

## **3 BAUWEISE UND FUNKTIONSPRINZIP**

### **3.1 BAUWEISE**



<b>1</b>	Zapfventilschutz	<b>4</b>	Abdeckung
<b>2</b>	Hebel	<b>5</b>	Auslauf
<b>3</b>	Zapfventilkörper	<b>6</b>	Feder für Auslauf

## 3.2 FUNKTIONSPRINZIP

Die Zapfsäule wird in Betrieb genommen, wenn der Hebel des Automatik-Zapfventils betätigt wird, der die Welle nach vorn verschiebt. Beim Betanken entsteht ein Luftstrom von der Öffnung am Auslauf zum Automatik-Zapfventil hin. Solange Kraftstoffpegel und Schaum diese Öffnung nicht erreichen, kann die Luft weiterströmen. Sobald Kraftstoffpegel und Schaum die Öffnung erreichen, wird der Luftstrom unterbrochen. Der Luftdruck wird negativ und somit wird das Hauptventil geschlossen und das Automatik-Zapfventil schaltet sich ab.

## 4 MODELL- UND PARAMETERDATEN

Modell	Durchlaufmenge (l/min)			Einlass Auslaufrohr	Außen-durchmesser (mm)	Höchstbetriebs-durchlaufmenge (l/min)	Mindestabschalt-durchlaufmenge (l/min)
	Hoch	Mittel	Niedrig				
TDW-7H	140	80	40	BSP 1"	28.7	140	30

## 5 INSTALLATION

Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass das Gewinde des Schlauches mit dem am Einlass des Automatik-Zapfventils übereinstimmt. Verwenden Sie einen Schraubenschlüssel, um das Automatik-Zapfventil mit dem Schlauch zu verbinden und die Schlauchkupplung festzuziehen. Achten Sie darauf, das Automatik-Zapfventil während der Installation nicht fallen zu lassen. Installieren Sie einen Filter am Einlass, um sicherzustellen, dass der Kraftstoff frei von Verschmutzungen ist. Um Schäden am System zu vermeiden, ist es möglich, vor dem Automatik-Zapfventil ein Abreißsystem zu installieren.

## 6 BETRIEB

Halten Sie das Automatik-Zapfventil fest, heben Sie es nach oben an und wählen Sie die Position nach Bedarf aus. Für den Tankvorgang ist das Automatik-Zapfventil mit drei Positionen für drei Durchlaufmengen ausgestattet. Sollte die Öffnung unten im Auslaufrohr beim Tankvorgang unterhalb die Flüssigkeitsoberfläche geraten, schaltet sich das Automatik-Zapfventil automatisch ab. Hat sich das Automatik-Zapfventil aufgrund von Schaumbildung abgestellt, öffnen Sie es erneut, bis der Schaum sich auflöst. Halten Sie das Automatik-Zapfventil während des Betankens fest und achten Sie darauf, dies nicht fallen zu lassen.

## 7 BETRIEBSBEDINGUNGEN

Umgebungstemperatur: -20 °C - +40 °C

Relative Luftfeuchtigkeit: 10 % - 95 %

Luftdruck: 86 kPa - 106 kPa

Zulässige Flüssigkeiten: Benzin, Kerosin und Diesel

## 8 WARTUNG

Die Öffnung an der Unterseite des Auslaufrohrs muss stets frei bleiben. Ist die Öffnung verstopft, kann das Automatik-Zapfventil nicht einwandfrei arbeiten.

Nach dem Tanken muss das Automatik-Zapfventil wieder in seiner Aufhängung eingesetzt werden, um Beschädigungen zu vermeiden.

Verwenden Sie das Automatik-Zapfventil nur mit sauberem und gefiltertem Kraftstoff.

## 9 FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
<b>Lässt sich nicht abstellen</b>	Niederdruck im Hydrauliksystem	Erhöhen Sie den Druck
	Der Kraftstoffdurchsatz ist zu niedrig	Increase the flow rate
	Das Automatik-Zapfventil ist nicht mehr auslaufsicher	Das Automatik-Zapfventil ersetzen
<b>Das Automatik-Zapfventil schließt zu stark ab</b>	Hochdruck im Hydrauliksystem	Vermindern Sie den Druck
<b>Hebel funktioniert nicht</b>	Öffnung am Auslauf blockiert	Auslaufrohr reinigen oder ersetzen
<b>Leck am Auslaufrohr</b>	Die Ventile sind verschmutzt und undicht	Reinigen Sie das Ventil

## 10 EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

### China Baotai Science and Technology Co., Ltd

Wir erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das nachfolgend aufgeführte Produkt den entsprechenden grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der Atex-Richtlinie

**2014/34/EU vom 26. Februar 2014 entspricht.**

Produkt: **TDW-7H Zapfventil**

Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfungsberechtigung:

IEP Energy Petroleum Institute - Identifikationsnummer 2284

Benannte Stelle für die Qualitätssicherungsmeldung:

Technická Inšpekcia - Identifikationsnummer 1354

Die Konformität wurde unter Bezugnahme auf folgende Unterlagen nachgewiesen:

**EU-Baumusterprüfungsberechtigung IEP 14 ATEX 0241**

**Qualitätssicherungsmeldung TI17 ATEX 474**

Die Einhaltung der Grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen wurde anhand der Norm EN 13012:2012 bewertet; das Gerät wurde auch nach EN 13463-1:2009; EN 13463-5:2011; EN 13463-8:2003 zertifiziert, erfüllt jedoch ebenfalls die EN 80079-36:2016 und EN 80079-37:2016.

Diese Produkte erhalten folgende Einstufung:



**II 1/2 G ck**

A handwritten signature in black ink, appearing to read '陈树才' (Chen Shuchai).

Geschäftsführer: Shifan Chen

Datum: 04.11.2019

China Baotai Science and Technology Co., Ltd

No.1779, First Road, Binhai Industrial Park, Wenzhou Economic and Technological Development Zone, Wenzhou City, Zhejiang Province, China, 325025



MO573 ENDE\_OO

11.2019